Porównanie tłumaczeń Psalmów 33:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	On, który ukształtował serce każdego z nich, Który rozważa wszystkie ich czyny.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	On, który ukształtował serce każdego z nich I który ocenia ich każde posunięcie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ukształtował serce każdego z nich, przygląda się wszystkim ich czynom.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Który stworzył serce każdego z nich, upatruje wszystkie sprawy ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który uformował każde z osobna serca ich, który rozumie wszytkie ich sprawy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	On, który ukształtował każdemu z nich serce, On, który zważa na wszystkie ich czyny.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	On, który ukształtował serce każdego z nich, On, który uważa na wszystkie czyny ich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	On, który każdemu ukształtował serce, zwraca uwagę na ich wszystkie czyny.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On każdemu z nich ukształtował serce i zna wszystkie ich czyny.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	On, który ukształtował serce każdego z nich i zważa na wszystkie ich poczynania.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Відвернися від зла і зроби добро, шукай миру і женися за ним.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ten, który kształtuje ich serca, zwraca uwagę na ich wszystkie sprawy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	On kształtuje ich serca, wszystkie razem; rozważa wszystkie ich dzieła.